

VERORDNUNG (EWG) Nr. 495/91 DER KOMMISSION

vom 28. Februar 1991

zur Festsetzung der Beihilfe für Ölsaaten

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Akte über den Beitritt Spaniens und
Portugals,

gestützt auf die Verordnung Nr. 136/66/EWG des Rates
vom 22. September 1966 über die Errichtung einer
gemeinsamen Marktorganisation für Fette⁽¹⁾, zuletzt geän-
dert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3577/90⁽²⁾, insbe-
sondere auf Artikel 27 Absatz 4,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1678/85 des Rates
vom 11. Juni 1985 über die in der Landwirtschaft anzu-
wendenden Umrechnungskurse⁽³⁾, zuletzt geändert durch
die Verordnung (EWG) Nr. 354/91⁽⁴⁾,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1569/72 des Rates
vom 20. Juli 1972 zur Einführung von Sondermaß-
nahmen für Raps- und Rübsensamen sowie Sonnenblu-
menkerne⁽⁵⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung
(EWG) Nr. 2206/90⁽⁶⁾, insbesondere auf Artikel 2
Absatz 3,

nach Stellungnahme des Währungsausschusses,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die in Artikel 27 der Verordnung Nr. 136/66/EWG
vorgesehene Beihilfe ist in der Verordnung (EWG)
Nr. 3866/90 der Kommission⁽⁷⁾, zuletzt geändert durch
die Verordnung (EWG) Nr. 451/91⁽⁸⁾, festgesetzt.

Aus der Anwendung der in der Verordnung (EWG)
Nr. 3866/90 genannten Modalitäten auf die Angaben,
über die die Kommission gegenwärtig verfügt, ergibt sich,
daß die zur Zeit geltende Beihilfe wie in den Anhängen
zu dieser Verordnung angegeben zu ändern ist —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Höhe der Beihilfe und die Wechselkurse gemäß
Artikel 33 Absätze 2 und 3 der Verordnung (EWG)
Nr. 2681/83 der Kommission⁽⁹⁾ sind in den Anhängen
festgesetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 1. März 1991 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem
Mitgliedstaat.

Brüssel, den 28. Februar 1991

Für die Kommission

Ray MAC SHARRY

Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ ABl. Nr. 172 vom 30. 9. 1966, S. 3025/66.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 353 vom 17. 12. 1990, S. 23.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1985, S. 11.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 44 vom 18. 2. 1991, S. 48.

⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 167 vom 25. 7. 1972, S. 9.

⁽⁶⁾ ABl. Nr. L 201 vom 31. 7. 1990, S. 11.

⁽⁷⁾ ABl. Nr. L 367 vom 29. 12. 1990, S. 80.

⁽⁸⁾ ABl. Nr. L 52 vom 27. 2. 1991, S. 35.

⁽⁹⁾ ABl. Nr. L 266 vom 28. 9. 1983, S. 1.

ANHANG I

Beihilfen für Raps- und Rübensamen, andere als „Doppelnul“-Sorten

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 3	1. Term. 4	2. Term. 5	3. Term. 6	4. Term. 7	5. Term. 8
1. Bruttobeihilfen (ECU):						
— Spanien	0,000	0,000	0,000	0,000	—	—
— Portugal	28,143	28,074	27,742	27,791	—	—
— Andere Mitgliedstaaten	21,173	21,104	20,772	20,821	—	—
2. Endgültige Beihilfen:						
Samen, geerntet und verarbeitet in:						
— Deutschland (DM)	49,85	49,68	48,90	49,02	—	—
— Niederlande (hfl)	56,16	55,98	55,10	55,23	—	—
— BLWU (bfrs/lfrs)	1 028,08	1 024,73	1 008,61	1 010,99	—	—
— Frankreich (ffrs)	167,17	166,63	164,01	164,39	—	—
— Dänemark (dkr)	190,13	189,51	186,53	186,97	—	—
— Irland (Ir £)	18,606	18,546	18,254	18,297	—	—
— Vereinigtes Königreich (£ Stg)	16,216	16,156	15,884	15,916	—	—
— Italien (Lit)	37 295	37 174	36 589	36 675	—	—
— Griechenland (Dr)	4 340,64	4 293,58	4 162,21	4 138,48	—	—
— Spanien (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
— Portugal (Esc)	5 882,97	5 868,84	5 796,85	5 795,36	—	—

ANHANG II

Beihilfen für Raps- und Rübensamen „Doppelnul“

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 3	1. Term. 4	2. Term. 5	3. Term. 6	4. Term. 7	5. Term. 8
1. Bruttobeihilfen (ECU):						
— Spanien	1,483	1,414	1,082	1,131	—	—
— Portugal	30,643	30,574	30,242	30,291	—	—
— Andere Mitgliedstaaten	23,673	23,604	23,272	23,321	—	—
2. Endgültige Beihilfen:						
Samen, geerntet und verarbeitet in:						
— Deutschland (DM)	55,73	55,57	54,79	54,90	—	—
— Niederlande (hfl)	62,79	62,61	61,73	61,86	—	—
— BLWU (bfrs/lfrs)	1 149,47	1 146,12	1 130,00	1 132,38	—	—
— Frankreich (ffrs)	186,91	186,37	183,75	184,13	—	—
— Dänemark (dkr)	212,58	211,96	208,98	209,42	—	—
— Irland (Ir £)	20,803	20,743	20,451	20,494	—	—
— Vereinigtes Königreich (£ Stg)	18,165	18,105	17,833	17,865	—	—
— Italien (Lit)	41 699	41 577	40 992	41 079	—	—
— Griechenland (Dr)	4 897,90	4 850,84	4 719,47	4 695,74	—	—
— Spanien (Pta)	316,12	307,32	256,04	256,00	—	—
— Portugal (Esc)	6 404,66	6 390,53	6 318,54	6 317,05	—	—

ANHANG III

Beihilfen für Sonnenblumenkerne

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 3	1. Term. 4	2. Term. 5	3. Term. 6	4. Term. 7
1. Bruttobeihilfen (ECU):					
— Spanien	31,078	31,099	31,207	31,084	30,946
— Portugal	39,989	40,015	40,127	40,007	39,871
— Andere Mitgliedstaaten	27,749	27,775	27,887	27,767	27,631
2. Endgültige Beihilfen:					
a) Kerne, geerntet und verarbeitet in ('): :					
— Deutschland (DM)	65,33	65,39	65,65	65,37	65,05
— Niederlande (hfl)	73,61	73,67	73,97	73,65	73,29
— BLWU (bfrs/lfrs)	1 347,39	1 348,65	1 354,09	1 348,26	1 341,66
— Frankreich (ffrs)	219,10	219,30	220,19	219,24	218,16
— Dänemark (dkr)	249,18	249,42	250,42	249,34	248,12
— Irland (Ir £)	24,385	24,408	24,506	24,401	24,281
— Vereinigtes Königreich (£ Stg)	21,328	21,343	21,426	21,322	21,213
— Italien (Lit)	48 878	48 924	49 122	48 910	48 671
— Griechenland (Dr)	5 787,63	5 762,15	5 741,39	5 673,34	5 638,11
— Portugal (Esc)	8 354,92	8 360,57	8 381,01	8 344,64	8 316,22
b) Kerne, geerntet in Spanien und verarbeitet:					
— in Spanien (Pta)	4 827,98	4 832,59	4 846,98	4 822,82	4 802,32
— in einem anderen Mitgliedstaat (Pta)	4 882,59	4 888,03	4 903,11	4 879,44	4 859,32

(') Für die in den Mitgliedstaaten, mit Ausnahme von Spanien, geernteten und in Spanien verarbeiteten Kerne sind die Beträge unter Ziffer 2 Buchstabe a) mit 1,0186140 zu multiplizieren.

ANHANG IV

Umrechnungskurse des Ecu, die für die Umrechnung der endgültigen Beihilfen in die Währung des Verarbeitungslandes anzuwenden sind, wenn es sich dabei nicht um das Erzeugungsland handelt

(Wert von 1 ECU)

	laufender Monat 3	1. Term. 4	2. Term. 5	3. Term. 6	4. Term. 7	5. Term. 8
DM	2,051970	2,049640	2,047320	2,045210	2,045210	—
hfl	2,310530	2,307930	2,305430	2,302910	2,302910	—
bfrs/lfrs	42,214000	42,174200	42,136600	42,101600	42,101600	—
ffrs	6,975710	6,970110	6,963820	6,959740	6,959740	—
dkr	7,884980	7,883790	7,880680	7,880470	7,880470	—
Ir £	0,770299	0,770594	0,771379	0,771687	0,771687	—
£ Stg	0,702184	0,703679	0,705008	0,706173	0,706173	—
Lit	1 534,44	1 536,70	1 539,39	1 541,49	1 541,49	—
Dr	219,79000	222,55900	225,36800	227,94200	227,94200	—
Esc	179,67700	180,15700	180,78600	181,56000	181,56000	—
Pta	127,59600	127,99800	128,41900	128,78000	128,78000	—